

Avaldatud eesti keeles: august 2008
Jõustunud Eesti standardina: juuli 2002

PINDAMINE

Katsemeetodid

Osa 1: Sideainete ja puiste erikulu ja laotustäpsus

Surface dressing

Test methods

**Part 1: Rate of spread and accuracy of spread
of binders and chippings**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

Käesolev Eesti standard:

- on Euroopa standardi EN 12272-1:2002 “Surface dressing – Test methods – Part 1: Rate of spread and accuracy of spread of binders and chippings” ingliskeelse teksti identne tõlge eesti keelde ja tõlgendamise erimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest,
- omab sama staatust mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioon,
- on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 25.07.2008 käskkirjaga nr 122,
- jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teataja 2008. aasta augustikuu numbris.

Standardi tõlkis tõlkebüroo Interlex, eestikeelse kavandi ekspertiisi teostas Maano Koppel, käesoleva standardi on heaks kiitnud Teedeala tehniline komitee EVS/TK 31.

Standardi tõlke koostamisettepaneku esitas EVS/TK 31, standardi tõlkimist korraldas Eesti Standardikeskus ja rahastas Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 27.02.2002.

Date of Availability of the European Standard EN 12272-1:2002 is 27.02.2002.

Käesolev standard on eestikeelne [et] versioon Euroopa standardist EN 12272-1:2002. Teksti tõlke avaldas Eesti Standardikeskus ja see omab sama staatust ametlike keelte versioonidega.

This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 12272-1:2002. It was translated by Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

ICS 93.080.20 Teedehitusmaterjalid

Võtmesõnad: tee-ehitus, pindamine, katsetamine, sideained

Hinnagrupp N

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

English version

Surface dressing - Test methods - Part 1: Rate of spread and accuracy of spread of binder and chippings

Enduits superficiels d'usure - Méthodes d'essai - Partie 1:
Taux d'épandage et régularité transversale du liant et des
gravillons

Oberflächenbehandlung - Prüfverfahren - Teil 1:
Dosierung und Querverteilung von Bindemitteln
und Splitt

This European Standard was approved by CEN on 9 November 2001.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA.....	3
1 KÄSITLUSALA	4
2 NORMIVIITED	4
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED	4
4 SIDEAINE ERIKULU MÄÄRAMINE	5
4.1 Põhimõte.....	5
4.2 Seadmed	5
4.3 Katse käik	6
4.4 Tulemuste arvutus	7
4.5 Katseprotokoll.....	8
5 PUISTE ERIKULU MÄÄRAMINE	8
5.1 Põhimõte.....	8
5.2 Seadmed	8
5.3 Katse käik	9
5.4 Puiste erikulu määramine mahu järgi.....	9
5.5 Puiste erikulu määramine massi järgi.....	10
5.6 Katseprotokoll.....	11
6 SIDEAINE LAOTUSTÄPSUSE MÄÄRAMINE.....	11
6.1 Põhimõte.....	11
6.2 Seadmed	12
6.3 Katse käik	12
6.4 Tulemuste arvutus	12
6.5 Katseprotokoll.....	14
7 PUISTE LAOTUSTÄPSUSE MÄÄRAMINE	15
7.1 Põhimõte.....	15
7.2 Seadmed	15
7.3 Katse käik	15
7.4 Tulemuste arvutus	16
7.5 Katseprotokoll.....	17
Lisa A (normlisa) Puiste laotustäpsuse määramine	18
A.1 Puiste laotustäpsuse määramine.....	18
A.2 "Tera-tera-kõrval" puiste erikulu määramine	19
Lisa B (teatmelisa) Sideaine laotustäpsuse määramiseks soovitatavad seadmed	20
B.1 Karpide meetod.....	20
B.2 Vahtmaterjalist ribade meetod	22
Lisa C (normlisa) Sideaine laotustäpsuse määramine	25
Lisa D (teatmelisa) Puiste laotustäpsuse määramisel kasutatav kogumisraam	26

EESSÕNA

Käesoleva dokumendi, EN 12272-1:2002, on koostanud Tehniline Komitee CEN/TC 227, "Teematerjalid", mille sekretariaati haldab DIN.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2002. a augustiks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2004. a juuniks.

Käesolevas standardis on lisad A ja C normlisad ning B ja D teatmelisad.

Käesolev on üks allpool loetletud standardite sarjast:

EN 12272-1, *Surface dressing – Test methods – Part 1: Rate of spread and accuracy of spread of binder and chippings.*

prEN 12272-2¹, *Surface dressing – Test methods – Part 2: Visual assessment of defects.*

prEN 12272-3², *Surface dressing – Test methods – Part 3: Determination of binder aggregate adhesivity by the vialit plate shock test method; German version prEN 12272-3:1997.*

CEN/CENELECi sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardiorganisatsioonid: Austria, Belgia, Hispaania, Holland, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Luksemburg, Malta, Norra, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Saksamaa, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik ja Ühendkuningriik.

¹ Eesti standardi märkus. Käesolevaks ajaks on avaldatud EN 12272-2.

² Eesti standardi märkus. Käesolevaks ajaks on avaldatud EN 12272-3.

1 KÄSITLUSALA

Euroopa standard määratleb teelõigu pindamise sideaine ja puiste erikulu ja laotamistäpsuse määramismeetodid kindlal ajahetkel. Standard kohaldub ka lennuväljade ja muude liiklusalade pindamistele.

Määramismeetodeid kasutatakse objektidel gudronaatorite ja puiste laoturite ettenähtud kulunormi, lubatud kõrvalekallete ning variatsioonikoefitsientide kontrollimiseks.

Sideainete ja puiste erikulu ja laotustäpsuse määramismeetodeid ei rakendata kombineeritud puiste-sideaine laoturite puhul.

2 NORMIVIITED

Ei kohaldu.

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Käesolevas Euroopa standardis rakendatakse järgnevaid termineid ja määratlusi:

3.1

pindamine (*surface dressing*)

vähemalt ühest sideaine kihist ja vähemalt ühest puistekihist koosnev järjestiku paigaldatud pinnatöötlus

3.2

puiste (*chipping*)

praktiliselt peenosisteta jäme kitsafraktsiooniline killustik

MÄRKUS Puistekillustikule võivad olla kehtestatud tugevuse, stabiilsuse, terakuju, lihvimiskindluse, kulumiskindluse, puhtuse, kestvuse ja bituumensideainega nakke nõuded.

3.3

sideaine erikulu (*rate of spread of binder*)

teepinnale laotatud ja käesoleva Euroopa standardi kohaselt määratud sideaine keskmine mass kilogrammides ruutmeetri kohta (kg/m^2)

3.4

puiste erikulu (*rate of spread of chippings*)

teepinnale laotatud ja käesoleva Euroopa standardi kohaselt määratud keskmine puistekillustiku maht liitrites ruutmeetri kohta (l/m^2) või mass kilogrammides ruutmeetri kohta (kg/m^2)

3.5

variatsiooniulatus (*proportional range*)

käesolevas Euroopa standardis toodud meetoditega määratud sideaine või puiste erikulude maksimum- ja miinimumväärtuste vaheline erinevus, jagatult erikulu keskmise väärtusega

3.6

sideaine laotustäpsus (*accuracy of spread of binder*)

teepinnale laotatud ja käesoleva Euroopa standardi kohaselt määratud sideaine massi variatsioonikoefitsient. Väärtus ja graafik näitavad gudronaatori võimet pihustada sideainet ühtlaselt kogu pihustatava paani ulatuses

3.7

puiste laotustäpsus (*accuracy of spread of chippings*)

teepinnale laotatud ja käesoleva Euroopa standardi kohaselt määratud puiste massi variatsioonikoefitsient. Väärtus ja graafik näitavad laoturi võimet laotada puistekillustik ühtlaselt üle kogu paani